

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954

VERGADERING VAN 17 NOVEMBER 1953.

Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 17 NOVEMBRE 1953.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi relatif aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Aanwezig : de hh. DE MAN, voorzitter; BOUWERAERTS, DERBAIX, DE VOCHT, GRIBOMONT, HOSTE, HUART, LACROIX, Mevr. LAMBOTTE, de hh. MACHTENS, VERMEYLEN en SLEDSSENS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakte ontwerp bevat een aanpassing van de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State.

Na verhoging van de weddeschaalregeling der ambtenaren, zoals deze voorkomt in het koninklijk besluit van 16 Februari 1953, na de verhoging van de wedden der leden van de rechterlijke macht bij de wet van 31 Juli 1952 en na deze van de universiteitsprofessoren van 28 April 1953, was het noodzakelijk de wedden van de leden van de Raad van State weer op een juist peil te brengen.

Het Regeringsontwerp brengt aan de laatste wet terzake, nl. die van 9 December 1950, de volgende verbeteringen :

De wedde van de eerste voorzitter wordt van 316.800 op 340.000 frank gebracht; die van de raadsheeren van 256.800 op 270.000 frank; van de auditeurs van 216.000 op 228.000 frank en van de substituten van 156.000 op 180.000 frank.

R. A 4677.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

124 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;
143 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
328 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
359 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
360 (Zitting 1952-1953) : Subamendement;
363, 330 en 337 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
469 (Zitting 1952-1953) : Tekst aangenomen in eerste lezing;
523 (Zitting 1952-1953) : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
3, 11 en 13 Juni 1953.

Gedr. Stuk van de Senaat :

375 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet transmis par la Chambre des Représentants prévoit une réadaptation des traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat.

Après la péréquation des barèmes des agents de l'Etat tels qu'ils ont été fixés par arrêté royal du 16 février 1953, après l'augmentation des traitements des membres de l'ordre judiciaire, décrétée par la loi du 31 juillet 1952 et après l'augmentation de ceux des professeurs d'Université, le 28 avril 1953, il était devenu nécessaire de porter à un niveau équitable la situation pécuniaire des membres du Conseil d'Etat.

Le projet du Gouvernement apporte les améliorations suivantes à la dernière loi en la matière, qui est celle du 9 décembre 1950 :

Le traitement du premier président est porté de 316.800 à 340.000 francs, celui des conseillers, de 256.800 à 270.000 francs; celui des auditeurs, de 216.000 à 228.000 francs et celui des substituts, de 156.000 à 180.000 francs.

R. A 4677.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

134 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;
145 (Session de 1952-1953) : Amendements;
330 (Session de 1952-1953) : Rapport;
339 (Session de 1952-1953) : Amendements;
380 (Session de 1952-1953) : Sous-amendement;
338, 330 et 337 (Session de 1952-1953) : Amendements;
489 (Session de 1952-1953) : Texte adopté au premier vote;
523 (Session de 1952-1953) : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

3, 11 et 18 juin 1953.

Document du Sénat :

375 (Session de 1952-1953) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Een stelsel van driejaarlijkse verhogingen, die samen 72.000 frank uitmaken, vervangt ingevolge onderhavig ontwerp een stelsel van driejaarlijkse verhogingen van samen 60.000 frank, zodat de wedde-maxima van de onderscheidene bovengenoemde functies in absolute getallen 410.000, resp. 342.000, 300.000, en 252.000 frank zullen bedragen.

De minimum-wedde van de adjunct-griffiers stijgt van 129.600 tot 135.000 frank, en het maximum van 204.000 tot 221.400 frank.

De Minister van Binnenlandse Zaken liet in de Commissie opmerken dat, zo rekening wordt gehouden met het feit dat veel in functie zijnde leden uit de balie, de magistratuur, het onderwijs of de ambtenarenloopbaan komen en dat het aantal jaren dezer functies boven het tiende jaar voor de weddeberekening in aanmerking wordt genomen, moet vastgesteld worden dat sommige dezer leden reeds tal van weddeverhogingen genoten, zo ze niet reeds hun maximum hebben bereikt.

De bespreking in de Commissie, die aan dit ontwerp twee vergaderingen heeft besteed, liep hoofdzakelijk over het feit dat de door het ontwerp voorziene verhoging geen gelijke tred houdt met de verhogingen die door de wet van 31 Juli 1952 aan de leden van de rechterlijke macht werd toegekend.

Een lid diende amendementen in welke die gelijkstelling beogen door toepassing van een coëfficiënt van 2,85 op de in 1947 vastgestelde wedden.

Bij de bespreking dezer amendementen werd inzonderheid gewezen op de gelijkwaardigheid van een ambt bij de Raad van State met een functie bij de magistratuur.

Tevens werd er de nadruk op gelegd, dat de ambtsdragers van de Raad van State geen ambtenaren zijn, en dat hun wedde hoewel zij afhangen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, toegekend wordt door de wetgever op dezelfde wijze als voor de magistratuur.

Hiertegen wordt door de Minister opgeworpen, dat het ontwerp aanzienlijke verbeteringen inhoudt en de leden van de Raad van State in een juiste mate de voordelen bezorgt van de sinds 1951 door de Regering gevolgde algemene wedde-aanpassing.

Niet alleen omwille van de financiële gevolgen, o.m. verhogingen tot 60.000 frank, maar eveneens omwille van een verdere kringloop van weddeverhogingen, die hieruit voor andere staatslichamen zou volgen, verzette de h. Minister zich tegen de ingediende amendementen.

Door deze kringloop bedoelde de h. Minister van Binnenlandse Zaken, dat nog andere functies steunen op de wedden van de magistraten, zoals de universiteitsprofessoren, het Rekenhof en de Clerus.

Een lid liet opmerken dat het vaststellen van de wedden der leden van de Raad van State tot de bevoegdheid van de Wetgevende Macht behoort. Het betoogde dat het Parlement, evenals voor de leden van

Le régime en vigueur qui comporte des augmentations triennales d'un montant total de 60.000 francs, est remplacé par un système d'augmentations triennales atteignant au total 72.000 francs, de sorte que les maxima de traitements afférents aux diverses fonctions précitées s'élèveront respectivement et en chiffres absolus, à 410.000, 342.000, 300.000 et 252.000 fr.

Le traitement minimum des greffiers adjoints est porté de 129.600 à 135.000 francs, le maximum de 204.000 à 221.400 francs.

M. le Ministre de l'Intérieur a fait remarquer en Commission que si l'on tient compte du fait que beaucoup de membres en fonction viennent du Barreau, de la magistrature, de l'enseignement ou de l'administration, et que les années de services passées dans ces fonctions au-delà de la dixième année entrent en ligne de compte pour le calcul du traitement, il faut constater que certains de ces membres ont déjà bénéficié de nombreuses augmentations de traitement, pour autant qu'ils n'aient atteint déjà leur traitement maximum.

La discussion au sein de votre Commission, qui a consacré deux séances à l'examen de ce projet, a porté en ordre principal sur le fait que la péréquation prévue par le projet est inférieure à celle attribuée aux membres de l'ordre judiciaire par la loi du 31 juillet 1952.

Un membre a déposé des amendements tendant à réaliser l'égalité par l'application, aux traitements fixés en 1947, d'un coefficient de 2,85.

Au cours de la discussion de ces amendements, on a souligné tout particulièrement l'équivalence qui existe entre les fonctions du Conseil d'Etat et celles de la magistrature.

Il a été insisté également sur le fait que les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat ne sont pas des fonctionnaires et que, s'ils relèvent du Ministère de l'Intérieur, leur traitement est fixé par le pouvoir législatif, comme c'est le cas pour la magistrature.

Dans sa réponse, le Ministre a fait remarquer que le projet apporte des améliorations substantielles et qu'il accorde dans une juste mesure aux membres du Conseil d'Etat les avantages découlant de la politique générale de réadaptation des traitements poursuivie depuis 1951 par le Gouvernement.

M. le Ministre déclare s'opposer aux amendements, non seulement à cause des incidences financières des majorations dont certaines vont jusqu'à 60.000 francs, mais également en raison de la spirale dans laquelle seraient entraînés les autres organismes de l'Etat.

M. le Ministre de l'Intérieur entend par là que les barèmes de certaines autres fonctions sont également basés sur les traitements des magistrats, par exemple ceux des professeurs d'Université, des fonctionnaires de la Cour des Comptes et des membres du clergé.

Un membre a fait remarquer que la fixation du statut pécuniaire des membres du Conseil d'Etat appartient au Pouvoir législatif. Il est d'avis que le Parlement doit prendre des responsabilités en l'occurrence,

de rechterlijke macht, op dit gebied zijn verantwoordelijkheid dient te nemen, en dat het de Uitvoerende Macht past geen druk uit te oefenen op de beslissing van de wetgever.

Hiertegenover wierp de h. Minister van Binnenlandse Zaken op, dat men niet beweren mag dat er volledige analogie is tussen de magistratuur en de leden van de Raad van State, want, zo deze Raad een hoge rechtsprekende functie uitoefent, heeft hij toch ook een administratieve taak te vervullen, wat zijn aanhechting bij het departement van Binnenlandse Zaken rechtvaardigt.

Een lid merkt op dat de wetgever de hiërarchische plaats van de Raad van State onmiddellijk achter het Hof van Verbreking heeft willen vaststellen, en meent dat de functies van de Raad van State door onderhavig ontwerp onrechtmatig in waarde worden verminderd.

Hiertegenover stelt de Minister van Binnenlandse Zaken vast, dat er geen sprake is van rangvermindering, wanneer de wedden aanzienlijk verhoogd worden, en wanneer anderzijds de wedden van de voorzitters en raadsheren hoger blijven dan de wedden van de leden van het Hof van Beroep, zodat ten slotte de Raad van State, ook uit het oogpunt van de wedden, tussen het Hof van Verbreking en het Hof van Beroep blijft.

Uw Commissie oordeelt ten slotte gelijk de Regering, dat het zou passen nieuwe weddeverhogingen, indien deze in de toekomst mochten overwogen worden, eerst op de Raad van State, vóór de magistratuur, toe te passen.

De amendementen werden verworpen met 7 tegen 7 stemmen bij 1 onthouding.

Het ontwerp werd aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem bij 7 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
A. SLEDSSENS.

De Voorzitter,
R. DE MAN.

comme il l'a fait pour les membres de l'ordre judiciaire, et qu'il ne convient pas que le Pouvoir exécutif exerce une pression sur les décisions du législateur.

En réponse à cette intervention, M. le Ministre de l'Intérieur objecte qu'on ne peut prétendre qu'il y a analogie complète entre la magistrature et les membres du Conseil d'Etat, car si ce Conseil exerce une haute fonction juridictionnelle, il n'en est pas moins vrai qu'il est chargé également d'une mission administrative, ce qui justifie son rattachement au Ministère de l'Intérieur.

Un membre fait observer, que le législateur a voulu fixer la position hiérarchique du Conseil d'Etat immédiatement après la Cour de cassation, et il estime que le présent projet de loi ravale injustement les fonctions du Conseil d'Etat.

M. le Ministre de l'Intérieur constate qu'il ne peut être question d'un déclassement puisque les traitements sont augmentés d'une façon appréciable et que, d'autre part, les traitements des présidents et conseillers restent supérieurs à ceux des membres de la Cour d'appel, de sorte qu'en fin de compte, le Conseil d'Etat se situe, du point de vue pécuniaire, entre la Cour de cassation et la Cour d'appel.

Votre Commission estime enfin, avec le Gouvernement, que si de nouvelles augmentations de traitement devaient être envisagées à l'avenir, il conviendrait de les appliquer d'abord au Conseil d'Etat, avant d'en faire bénéficier la magistrature.

Les amendements sont rejetés par 7 voix contre 7 et 1 abstention.

Le projet est adopté par 7 voix contre 1 et 7 abstentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SLEDSSENS.

Le Président,
R. DE MAN.